

Пром Наталья Александровна

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ СТИЛИСТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА НА ПРИМЕРЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОГО СПЕКТРА ФИГУР РЕЧИ В ГАЗЕТНОМ СПОРТИВНОМ РЕПОРТАЖЕ

В статье предлагается функциональная стратегия презентации стилистического материала. Достоинством данного метода описания является то, что он универсален как для лексических, так и для синтаксических фигур речи. Кроме того, функциональный аспект в филологии представляет больший интерес, нежели довольно тщательно изученный структурно-компонентный анализ того или иного явления. Данный подход не является новаторским, однако в данной статье представлены системная модель и вариант применения этой стратегии.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/9-1/42.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 9 (51): в 2-х ч. Ч. I. С. 154-156. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/9-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Список литературы

1. **Иванов С. С.** Структурно-вероятностный анализ лексики различных частей речи современного английского языка (на материале текстов по механике): дисс. ... к. филол. н. Ленинград, 1990. 217 с.
2. **Лаврова А. Н.** О подязыке органической химии (английский язык): автореф. дисс. ... д. филол. н. Нижний Новгород: НГТУ, 1994. 96 с.
3. **Лаврова А. Н.** Особенности словаря американских инженерных и экономических языков: избранные произведения. Нижний Новгород: Нижегородский гос. техн. ун-т им. Р. Е. Алексеева, 2015. 133 с.
4. <http://en.academic.ru/dic.nsf/enwiki/384040> (дата обращения: 05.05.2015).
5. http://en.wikipedia.org/wiki/Stefan_Hell (дата обращения: 05.05.2015).
6. <http://en.wikipedia.org/wiki/Ubiquitin> (дата обращения: 05.05.2015).

PROBLEMS OF DEVELOPMENT AND LEXICAL STRUCTURE OF THE TERMINOLOGICAL SYSTEM OF THE SUB-LANGUAGE OF CHEMISTRY (BY THE EXAMPLE OF THE ENGLISH LANGUAGE)

Poskrebysheva Tat'yana Aleksandrovna, Ph. D. in Pedagogy
Ivanov Saiyar Sergeevich, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Nizhny Novgorod State Technical University named after R. E. Alekseev
sayar@sandy.ru; sentireo@mail.ru

Studying the sublanguages of chemistry, development and systemic description of their vocabulary is of great theoretical and practical importance. The article examines the principles of developing terminological vocabulary of chemistry, describes different terminological systems and their constituent subsystems forming the sublanguage of chemistry, analyzes their lexical structure from the viewpoint of forming different terminological combinations and their realization in the scientific speech.

Key words and phrases: sublanguage; terminological vocabulary; lexeme; lexical structure; multi-component terminological combinations.

УДК 81'38

Филологические науки

В статье предлагается функциональная стратегия презентации стилистического материала. Достоинством данного метода описания является то, что он универсален как для лексических, так и для синтаксических фигур речи. Кроме того, функциональный аспект в филологии представляет больший интерес, нежели довольно тщательно изученный структурно-компонентный анализ того или иного явления. Данный подход не является новаторским, однако в данной статье представлены системная модель и вариант применения этой стратегии.

Ключевые слова и фразы: фигуры речи; стилистическая функция; стилистический эффект; иерархия функций; прагматика; оценочная функция; газетный спортивный репортаж.

Пром Наталья Александровна, к. филол. н., доцент
Волгоградский государственный технический университет
natalyprom77@mail.ru

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ СТИЛИСТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА НА ПРИМЕРЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОГО СПЕКТРА ФИГУР РЕЧИ В ГАЗЕТНОМ СПОРТИВНОМ РЕПОРТАЖЕ[©]

Стилистический материал современных лингвистических исследований имеет различную форму презентации. Это может быть перечисление и интерпретационный анализ единиц фигур речи, рассмотрение данных явлений в сравнении в двух или нескольких языках, расположение типов и разновидностей того или иного стилистического явления по частотности употребления в изучаемом материале и др. В данной статье мы предлагаем функциональную стратегию презентации стилистических единиц, извлеченных из эмпирической базы исследования, и проиллюстрируем такую возможность функциональным спектром фигур речи в газетном спортивном репортаже.

В психологии различают убеждающее и внушающее воздействие на человека. Первое апеллирует к его рациональной сфере психики, второе – к эмоциональной. Логика, доказательства, аргументы влияют на убедительность высказывания. Внушение основывается, прежде всего, на эмоциональности слов [3, с. 525]. Для того чтобы вызвать у читателя определенную эмоциональную реакцию, журналисты используют экспрессивные языковые средства, в частности фигуры речи, которые усиливают эффективность воздействия газетной публикации.

Важно разграничение понятий «стилистическая функция» и «стилистический эффект» фигур речи. Выразительный потенциал взаимодействия фигур речи в тексте, наряду с предметно-логическим содержанием

обеспечивающий передачу заложенной в тексте экспрессивной, эмоциональной, оценочной и эстетической информации, представляет собой их стилистическую функцию, которая выявляется только в определенном контексте [1, с. 81]. Этот потенциал раскрывается в ходе исследования текстов спортивного репортажа.

Впечатление, которое возникает у читателя в результате появления в речи непредсказуемого стилистически окрашенного элемента, обуславливающего особую смысловую организацию текста, понимается нами как стилистический эффект текста либо его фрагмента [5, с. 128]. Трудность его исследования заключается в том, что проблема эмоциональной реакции индивида на воспринимаемый текст не является собственно лингвистической проблемой и находится скорее в ведении психолингвистики, поскольку данный эффект локализуется в психике индивида и оттого неизбежно уникален. «Он представляет собой порождение индивидуальных ассоциаций, индивидуальной языковой компетенции. Стилистика, в свою очередь, обязана вскрыть лишь общее, коллективно значимое» [10, с. 26-27]. Следовательно, этот эффект мы можем только предположить. Эта задача решается с учетом применения метода интроспекции, учитывающего лингвокультурный опыт исследователей.

Выделение в функциональном спектре исследуемых фигур речи коммуникативных свойств, предполагающих обеспечение контакта с целевой аудиторией, не требует ни специального обоснования, ни особой иллюстрации, поскольку любая приведенная в предлагаемой работе языковая единица может быть рассмотрена в коммуникативном аспекте.

Фигуры речи используются в тексте для осуществления влияния на мнения и убеждения реципиентов и вызывают определенную психологическую и действенную реакцию со стороны адресата, потенциально приводя в дальнейшем к формированию стереотипов. Реализация воздействующей функции во многом обусловлена экспрессивностью, которую мы рассматриваем как прагматическую категорию, а именно – как целенаправленное воздействие на реципиента с точки зрения впечатляющей силы высказывания, выразительности, его эстетической характеристики [7, с. 121].

Экспрессия – способ создания особого видения мира – в лингвистике имеет несколько пониманий. Общелингвистическим является толкование экспрессии как выразительно-образительного качества речи, отличающего ее от стилистически нейтральной, придающего ей образность и эмоциональную окрашенность [2, с. 524]. В психолингвистике это усиленное воздействие на интеллектуальную, эмоциональную и волевую сферы личности реципиента [6, с. 13]. Однако в этой трактовке экспрессивное воздействие мало отличается от прагматического. Экспрессия газетного текста определяется через его аксиологичность как свойство придавать высказыванию оценочный характер. Оценочность, в свою очередь, – это положительное или отрицательное отношение автора к содержанию речи, выраженное в эксплицитной либо имплицитной форме [11, с. 139].

Содержание оценок и способы их выражения во многом зависят от принадлежности текста к той или иной функциональной разновидности [9, с. 178]. Так, оценочность в качестве основного стилистического фактора публицистического материала «проявляется в отборе и классификации фактов и явлений действительно, в их описании под определенным углом зрения, в специфических лингвистических средствах» [4, с. 94].

Приведенный дефиниционный анализ, а также анализ фигур речи, используемых журналистом в текстах газетных спортивных репортажей, показали, что экспрессивность – понятие довольно широкое, включающее, помимо оценочности, целый ряд других функций. Анализ фактического материала на предмет функциональности фигур речи обнаружил, что списки функций лексических и синтаксических фигур речи различны. Круг основных функций лексических фигур речи составили оценочная, декоративная, игровая, компрессионная, эвфемистическая, аттрактивная и кодирующая. Функциональную специфику синтаксических фигур речи определяют игровая, аттрактивная, акцентирующая, эмфатическая, оценочная, декоративная и аргументативно-выделительная. Специфические функции, свойственные отдельным фигурам речи как на лексическом, так и на синтаксическом уровнях, мы не вводим в предлагаемый перечень с тем, чтобы избежать излишней детализации, демонстрируя при этом суть явления. Данный вопрос требует подробного освещения для соответствующих стилистических явлений.

Поскольку круг выделяемых функций фигур речи довольно широк, актуален вопрос не только об их количестве, но и их иерархии [12, с. 21], которая представлена на схеме [8, с. 74].

Схема.

Функциональная иерархия фигур речи, выделенных в текстах газетного жанра «спортивный репортаж»



функции лексических фигур речи

декоративная
игровая
аттрактивная
компрессионная
эвфемизирующая
кодирующая

функции синтаксических фигур речи

акцентирующая
игровая
аттрактивная
эмфатическая
декоративная
аргументативно-выделительная

Предлагаемая схема функционального спектра фигур речи в газетном спортивном репортаже демонстрирует, с одной стороны, целевой статус их прагматического воздействия и широту обуславливающих его функциональных реализаций, а с другой – сложность их взаимодействия. Прагматика фигур речи обеспечивается, в первую очередь, актуализацией экспрессивной и оценочной функций, обнаруживающих частичную зависимость первой от второй. Это означает, что оценочность, наряду с другими функциями, всегда способствует экспрессивности речи, но экспрессия не всегда оценочна. Данные ведущие функции, как показывает материал, пересекаются с другими функциями – декоративной, игровой и аттрактивной, а также с множеством частных функций, находящихся в отношениях взаимной дополняемости. В меньшей степени с экспрессией связаны эвфемизирующая, эмфатическая и аргументативно-выделительная функции. Их реализация, в основном, коррелирует с воздействием на рациональную сферу психики человека, поэтому на схеме показана связь частных функций фигур речи не только опосредованно через оценочную и экспрессивную функции, но и напрямую с прагматической целью.

Таким образом, прагматическое воздействие фигур речи в газетном спортивном репортаже обусловлено успешностью реализации целого комплекса их функций, наиболее важные из которых – экспрессивная и оценочная. Важным посылом для будущей работы является тот факт, что идея о функциональной иерархии фигур речи находит свое практическое применение при описании отдельных фигур речи. В газетном спортивном репортаже наиболее яркой иллюстрацией является материал метафорических единиц, что обусловлено широкими функциональными возможностями метафоры.

Список литературы

1. **Арнольд И. В.** Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов. М.: Флинта; Наука, 2002. 384 с.
2. **Ахманова О. С.** Словарь лингвистических терминов. М.: КомКнига, 2005. 576 с.
3. **Бутенко О. А.** Информационно-психологическое воздействие материалов о чрезвычайных ситуациях: психолингвистический аспект // Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов: материалы междунар. науч. конф. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2007. Т. 2. С. 524-528.
4. **Клушина Н. И.** Языковые механизмы формирования оценки в СМИ // Публицистика и информация в современном обществе: сб. статей / под ред. Г. Я. Солганика. М., 2000. С. 94-106.
5. **Копнина Г. А.** Об определении понятий «стилистический эффект» и «стилистическая функция» // Речевое общение: специализированный вестник / под ред. А. П. Сковородникова. Красноярск: Красноярский гос. ун-т, 2000. Вып. 2 (10). С. 124-128.
6. **Маслова В. А.** Лингвистический анализ экспрессивности художественного текста: учеб. пособие. Минск: Высшая школа, 1997. 156 с.
7. **Писарев Д. С.** Функционирование восклицательных предложений в современном французском языке и их прагматический аспект // Прагматические аспекты функционирования языка. Барнаул: Изд-во АГУ, 1983. С. 114-125.
8. **Пром Н. А.** Современный газетный спортивный репортаж: жанрово-стилистический аспект: дисс. ... к. филол. н. Волгоград: Волгоградский государственный педагогический университет, 2011. 241 с.
9. **Сковородников А. П., Копнина Г. А.** Оценочность // Речевое общение: специализированный вестник / под ред. А. П. Сковородникова. Красноярск: Красноярский гос. ун-т, 2006. Вып. 8-9. С. 174-180.
10. **Скребнев Ю. М.** Очерк теории стилистики: учебник. Горький: Горьковский пед. ин-т иностр. языков, 1975. 175 с.
11. **Стилистический энциклопедический словарь русского языка** / под ред. М. Н. Кожинной. М.: Флинта; Наука, 2003. 696 с.
12. **Харченко В. К.** Функции метафоры: учеб. пособие. М.: ЛИБРОКОМ, 2009. 96 с.

**FUNCTIONAL STRATEGY TO PRESENT STYLISTIC MATERIAL BY THE EXAMPLE
OF THE FUNCTIONAL SPECTRUM OF THE FIGURES OF SPEECH IN THE NEWSPAPER SPORTS REPORT**

Prom Natal'ya Aleksandrovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Volgograd State Technical University
natalyprom77@mail.ru

The article introduces functional strategy to present stylistic material. The advantage of this description method is its universality both for lexical and syntactical figures of speech. Besides, functional aspect in philology is of greater interest than rather carefully studied structural and component analysis of a certain phenomenon. The mentioned approach is not innovative but the paper presents systemic model and a variant to apply this strategy.

Key words and phrases: figures of speech; stylistic function; stylistic effect; hierarchy of functions; pragmatics; evaluation function; newspaper sports report.